Saint John's Prosphora Dinner, Kenmore, NY - January 19, 2014













#### SAINT NIGHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG GHURGH

## УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



**10** пре

4

ПІД ОПІКОЮ ПРЄЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



#### CHURCH BULLETIN

January 26 – 2014 – 26 Січня ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК

#### **Іроєкт Милосердного Самар'янина 2013/14**

#### Сердечна подяка

- Комітетові «Милосердного Самар'янина»
- Жертводавцям
- Тим, що закупили білєти (між ними одна тритина наших парохіян)
- Тим, що подарували речі на виграшу
- Усім за поміч і за молитви

#### Thanks are extended to:

- Committee members of different Parishes of our Deanery
- Donors (over \$12,000.00)
- Those who purchased raffle tickets (over \$3,000.00)
- Those who donated items to raffle
- All those who extended a helping hand to anyone.
- For all your fervent prayers. God Loves You!

God IS FIRST Neighbors are Second - we are third.

God blesses those, Who DO NOT forget the need of OTHERS.



Будь ласка моліться за Україну!
Пожалуйста молитесь за Украину!
Please pray for Ukraine!
Bitte beten Sie von Ukraine!
Per favore pregate per l'Ucraina!
Proszę, módlcie się za Ukrainę!

'il vous plaît priez pour l'Ukraine!

ウクライナお祈りください!

الرجاء الدعاء لأوكرائيا! אנא התפלל לאוקראינה Por favor, oren para Ucrani:

#### CHURCH RULLETIN

Jan. 26 – 2014 – 26 Січня ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church Церква Св. Миколая (Під Опікою П.Д.М.)

#### LITURGICAL SCHEDULE

4:30 РМ В нам. Марії Дранка (кухня) For the health of Maria Dranka

Jan.. 26 31 S. aft. Pent. – 31 H. по 3.С.Д.

12:00 PM +Hilary & Julia Holowaty (Michelle & Michael)

Monday January 27 – Пон., 27 Січня

8:15 AM +Nathaniel DuBois (Kathy Caprio)

Tuesday, January 28 – Пон., 28 Січня 9:00 AM +Ann Sukman (Family)

Wednesday, January 29 – Середа, 29 Січня

10:00 АМ +Анна Яцишин (СУА #49)

Thu., January 30 – Чет., 30 Січня 9:00 AM +Helen Maxim (Michael Liskiewicz)

Friday, February 31 – П'ятниця, 31 Січня 9:00 АМ +Євгенія Луковська (Галя Папіж)

Sat. 1 – Субота, 1 Лютого

9:00 AM За Парохіян - For Parishioners

4:30 PM +Maria Kozar (ОЖ ОЧСУ)

Feb. 2 32 S. aft. Pent. – 32 H. по 3.С.Д.

12:00 PM +Pawlo Nyznyk (Roman & Paul Nyznyk)



Bible Meetting will be Thursday, Feb 6 at 6:30 PM. Please attend!

Біблійні зустрічі продовжуються у Четвер, 6 Лютого о 6:30 веч. Просимо взяти участь!

## 26 Січня – Н. по Богоявленні

10:00 р. +Серверин Левицький - Сірий Лев (Пласт)

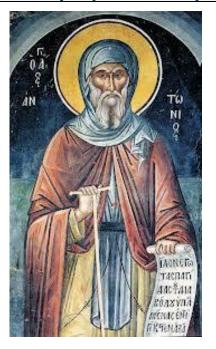
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

**2 Лютого – 32 Н. по Зісланні Св. Духа** 10:00 р. +Ірина Войчак (Роман)

### Христос Раждається! Славімо Його!

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить В нам. Марії Дранка Пожертва: родина

Eternal Light burns for Int. of Iwanyczko Family Requ. by Eliana Iwanyczko



#### Ukrainian Treasures & More



## Judie Hawryluk

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

### **Please Support our Sponsors**

PHONE 893-1025

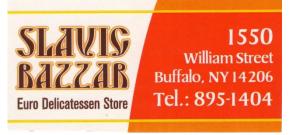


Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST. BUFFALO, N.Y. 14225



## Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



#### **Buszka Funeral Home** Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors

## <u>Pietszak</u>

FUNERAL HOME Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

# DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476 www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available. See your old friends on Friday night. Help rebuild our Ukrainian Home. Please Contribute to the \$100,000 Building Fund. Donations are tax deductible.

## **EURO DELI AND GIFTS**



4166 Union Road (Airport Plaza) (Getzville Plaza) (Getzville Plaza) Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068 Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

## Melvin J. SLIWINSKI

FUNERAL HOME 85 George Urban Boulevard Cheektowaga, N. Y. 14225 5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc. of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue

Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

UKRAINIAN W YKPAÏHCЬKA
FEDERAL CREDIT UNION DEGLEPAJЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

www.rufcu.org 877-968-7828

Свій до Свого по Своє

## PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

CHECKING ACCOUNTS: ☐ NO minimum balance ☐ NO monthly service fees
☐ FREE Visa Debit Card ☐ FREE unlimited deposits and withdrawals ☐ FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs

☐ Direct Deposit available

#### **SAVINGS ACCOUNT:**

- ☐ NO monthly service fees
- ☐ Higher rates on deposits ☐ Money Market
   ☐ 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA

#### VISA®:

- $\square$  NO annual fee  $\square$  Credit limits up to \$10,000 $\square$  APR as low as 9.75%
- ☐ FREE Travel & Auto Rental Insurance **LOANS**:
- ☐ Personal Loans ☐ New & Used Vehicles
  - ☐ Overdraft Lines of Credit
  - ☐ Recreational Vehicles
  - $\hfill \square$  Business Vehicles & Equipment

#### **MORTGAGES:**

- $\hfill\Box$  Fixed & Adjustable Rates  $\hfill\Box$  5-30 year terms
  - ☐ Fast approval ☐ Business Mortgages **CONVENIENCE SERVICES:**
- ☐ Online Applications for Mortgages & Loans
  - ☐ Online Banking & Bill Pay
- - $\hfill \square$  Wire Transfers  $\hfill \square$  Direct Deposit

Other services: UFCU Scholarships, Member magazine, wire transfers. Membership requirements. Federally insured by NCUA. Equal Housing Lender.

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988 Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed., 10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

## DONATIONS TO ST. NICHOLAS

<u>Coffee Hour Benefits- Yearly</u> <u>Communication Assessment Fee</u>

> Akacia Belmega Olha Czmola

## Thank You! Дякуємо!

Our Coffee Hour Donations Fund, used to buy food for the Sunday Coffee Hours, is depleted. Donations will be gladly accepted. The cost for food for each Sunday is about \$50.00 Using the Coffee Hour Fund money to buy supplies lets us put the entire weekly profit toward the yearly Communication Fee of \$3,600.00.

Thank you for your help. (Elaine)



The Niagara Frontier Council League of Ukrainian Catholics will hold an important meeting on Monday, January 27, 2014 at 6:00 PM in St. Nicholas Church Hall. All members are invited to attend.

2014 LUC dues are now payable. Please make checks (\$7.00) payable to League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council.

Dues can be sent to Ihor Pereyma, 38

Lester St., Buffalo, NY 14210.

## ЗАПРОШЕННЯ

Булава 9-ого Відділу Ю-СУМ ім. Батурин в Бофало

має шану запросити все Українське громадянство,

CYMIBCLKY AJIUHKY

на

## Святочна Програма

відбудеться в суботу, 8-го лютого 2014 р.

о год. 1:30 по пол. в Українському Домі Дніпро при 562 Дженесі вул. Бофало.

Свят Вечірні Страви Приготовляє Батьківський Комітет

3 СУМівським привітом:

Честь України! Готов Боронити!

Byraba H-CYM

## Member of Ukrainian Parliament Oleh Medunytsya to visit Buffalo - Jan 28, 2014



January 23 and February 10, 2014, Ukrainian communities across America will host Town Hall meetings with Ukrainian Member of Parliament (MP) Oleh

Between

Medunytsya. He will speak on the peaceful uprising "EuroMaidan" and take the opportunity to thank the Diaspora for its encouragement and support.

Since November 2013, on Independence Square of the nation's capital, Kyiv, Ukrainian activists have been conducting a protest "in defense of citizens' rights and freedoms, for a European future and dignity for their children and for all of Ukraine."

Member of Parliament (MP) Oleh Medunytsya is a prominent public figure, Chairman of the civic association "Ukrainska Sprava", and <u>Deputy</u> Commander of the EuroMaidan protest.

Mr. Medunytsya also will visit Washington, D.C. at the invitation of the US government. In Washington, he will be an authoritative advocate on behalf of the EuroMaidan protest, including drawing attention to

harassment and intimidation of protesters, especially the escalating violent acts and brutality against EuroMaidan activists. He also will focus on "efforts to deploy a broad mobilization to organize resistance to the current regime in all provinces of Ukraine and to coordinate the protest movement throughout the territory of Ukraine."

Born and lives in Sumy, 1971.
In 2012, Mr. Medunytsya was elected Member of Parliament . He was nominated by the United Opposition "Fatherland" Party, with the support of UDAR (Vitali Klitschko's party) and the "Svoboda" Party. He was elected from the single-mandate majoritarian election District No. 157 Sumy Oblast (northeastern corner of Ukraine, bordering Russia). He is a member of the "For Ukraine" Party; belongs to the parliamentary faction "Fatherland" and is a member of the Budget Committee.

Mr. Medunytsya will speak at the Ukrainian Cultural Center "Dnipro", located at 562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204 on Tuesday January 28, 2014 at 7pm.

(716) 847-1281 Info@UkrainiansOfBuffalo.com

## www.UkrainiansOfBuffalo.com

Sponsored by the Ukrainian Congress Committee of America (UCCA) and the Ukrainian American Youth Assn. (CYM).





Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN is open Fridays 11 AM 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- Our Christmas Dinner will bem Jan 12, after the Liturgy at 11 AM.

#### **TOP'S GIFT CARDS:**

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

<u>Please note:</u> You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від "Топс" 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULL&TIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. Ц&РКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

#### SAINT NICHOLAS

ОКВАІМІАМ САТНОІІ СНОВНІ НІВОВНІКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ (ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com
Web Page: http://www.stnbuffalo.com

Dioc. Web: http://www.stamforddio.org 308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

**Хрещення**: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у лічниці або приковані до ліжка!

97-їй відділ Союз Українок Америки запрошує усіх на "Вечір Вина" в суботу, 8-ого лютого від 6:30 до 8:00 вечером в залі церкви Св. Івана Хрестителя, 3275 Елмвуд в Кенмор. Закуски і солодке включені.

Білєти по \$20.00 можна замовити від Марійки Пашковської - 835-6288 або Наді Берґенсток - 832-2943. Дохід призначений на стипендії, суспільну опіку, та інші ініціативи СУА.

UNWLA Branch 97 is hosting a benefit Wine-tasting on Saturday, February 8 from 6:30 to 8 p.m. in the church hall of St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church, 3275 Elmwood Ave., Kenmore. Proceeds to benefit UNWLA charities such as orphanages, nursing homes and scholarships for students in Ukraine.

Admission is \$20 per person, including appetizers and sweets.

For ticket purchases, contact Maria Paszkowsky at 835-6288 or Nadia Bergenstock at 832-2943. Must be 21 years of age.

Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJJL 1440AM Every
Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу «Милосердний Самар'янин» Неділя, 2 год. на WJJL 1440 AM? Сердечно дякуємо за пожертви.

Please Remember
Our Church in Your Will!

Пам'ятаймо про Рідну Церкву та про її майбутність у нашому Завіщанні!

As part of the new Church Directory, which will be published early next year, we are adding "Memorial Pages" to the book.
You can submit a picture,
(pictures) of your loved ones for a cost of \$20.00 a picture. You can put the picture and check payable to St. Nicholas in an envelope and put it in the collection basket or drop it off at the rectory. If you have any questions, contact Elaine at the parish office Monday or Thursday from 9:00-1:00.

Щоб довідатися більше інформацій про це що дієтьая в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку. http://www.ukrainiansofbuffalo.com

Above is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

### Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church.
Thank you! Дякуємо!

Просимо вилучувати мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

## From the desk of Fr. Ray Palko

January 26, 2014 A.D.

	oundary 20, 201471.D.
Christ is Born! Glorify Him!	
Dear	
Your name right here, for your	very own personal letter)
As you may, or may not h	ave noticed. I haven't

As you may, or may not have noticed, I haven't been around at all this week. Presbytera and I have been on a short vacation searching for some "R & R" down south. Last week as I was writing your letter, which as you may recall, was about the flooding disaster in West Seneca, I didn't think it would be appropriate to talk about vacation after writing about the troubles of so many because of that natural disaster.

As you read your letter this week, God willing, and with heartfelt prayer, I hope we are safely back home in West Seneca. We haven't been on vacation for a very long time and we thought, "It's about time! Gotta do it while you can!" So on Friday, January 17 we left for Florida, and the next day caught a boat heading for the Eastern Caribbean. Following that short jaunt, God willing, we have returned home late yesterday, Jan. 25. It's kind of weird writing to you about a vacation that hasn't happened yet, and one that you will be reading about after it's over. I just wanted to be sure you would get a letter and not be disappointed when you went to the mailbox. probably will write more next week and tell you of our adventures, whatever they have been.

One thing I am certain of, even before we leave, is that I'm going to miss "our babies" here, and our big kids in Pennsylvania, along with their Moms and Dads. I am sure, also, that I will miss all of "my people" in Niagara Falls and at St. Nicholas. You are always in my heart, no matter where I am. But...we gotta do, what we gotta do! "It's about time! Gotta do it while you can!"

Another thing I want you to know is that the trip to, hopefully sunny and warm weather, is not all fun and games. You see there is a very serious side of it and if you promise not to tell anyone, I'll let you in on it. Our trip is actually a secret mission to check out some of those islands down there and try to find a long lost community of Byzantines, who may be in need of a church and a priest. I've already packed my lightweight, summer vestments! ③ ⑤

Now for some really serious stuff...On January 22 once again throughout the USA and especially in Washington, D.C. the March for Life was held. Once again we are most seriously reminded, not so much by marchers and gatherings, but by our conscience, that "They are still killing babies!" The evil "Culture of Death" still holds sway over many institutions and people.

The media continue to report only that which conforms to their idea of the way they want things to be. For example, recently they made a giant splash when Pope Francis seemed to be condemning capi-



talism in one of his talks. It was major news and front page headlines. However, yesterday, January 14, His Holiness gave his "State of the World" speech and spoke forthrightly and powerfully about the evil of abortion, calling it "a horrible practice." Nary a peep was heard from the liberal media. It was not even reported! Heard only on Fox News, Glenn Beck, etc. The so called 'mainstream' media only report what they want

you to hear! And what they want you to hear is their agenda. Pravda, Isvestia, anyone?!!!

Abortion is a scourge on our society, our country and our very lives! It is an agenda for many. It is a great money-making proposition for many, many others. It is built on lies and sin. Those are not my words only, read this: "We fed the public a line of deceit, dishonesty, a fabrication of statistics and figures. We succeeded because the time was right and the news media cooperated. We sensationalized the effects of legal abortion, and fabricated polls which indicated eightyfive per cent of the public favored unrestricted abortion, when we knew it was only five per cent. (emphasis Fr. Ray) We unashamedly lied, and yet our statements were quoted (by the media) as though they were written in Law." Dr. Bernard Nathanson -Cofounder of NARAL (National Abortion and Reproductive Rights Action League) So you see, it is they themselves who admit to lying and deceit. Yes, the devil laughs and lies!

Once again, as priest, I call on all who read this or have it read to them to pray for an end to abortion. I pray we will all become more active in prayer and action to stamp out this horror from our land, once and for all. I hope we all took time to pray on January 22 for the prayer warriors who were in Washington, and in the other cities; for those who stood in front of abortion facilities all around the country. I hope and pray that we all can be renewed, encouraged and will move forward with courage and resolve to do our part to stop this unbelievable murder that is allowed, in the name of the Law, to continue day to day in this once beautiful land of America.

## Do you remember?

18 Days - A baby's heart begins to beat

43 Days - Brain coordinates movements

8 Weeks - All organs are functioning

9 Weeks - Has permanent, individual fingerprints

10 Weeks - Sense of touch (comfort/pain)

12 Weeks - A baby can smile, suck his/ her thumb, and make a fist.

Any textbook will confirm what every doctor knows:

#### LIFE BEGINS AT CONCEPTION

And what's that we always say?

## Without Life, nothing else matters!

Some very serious business and things to think about. Yes, very serious... What will we say when we enter the next life and are asked, "What did you do to stop the killing of the babies?"

May God have mercy on us, forgive our shortcomings, lack of courage and dedicate-ion. Be blessed, my Dear One. The battle rages, but God is with us! It's not easy and there will be a lot of blood, sweat and tears along the way, but He has already assured us of victory! Glory to Christ our King and our God! May our Holy Lady pray for us and for this world and through her prayers restrain the just judgment due to us! Remembering the Holy Innocents of Bethlehem I leave you for now

With Much Christmas Love,

Fr. Ray



#### НА МАЙДАНІ

Тут страшно. Страшно стояти на лінії оборони, страшно коли поруч вибухають гранати, страшно коли Беркут розгромлює польовий госпіталь і відстрілює медиків, які недоторкані навіть на війні, страшно чути про кулі в голову і шию з бойового пістолета Макарова, страшно чути про кулю на виліт через груди зі снайперської гвинтівки, страшно чути про 10 хлопців в яких вогнепальні рани на виліт. Таких самих хлопців, як і ти. Але страх пропадає коли ти біжиш на барикади і жінки моляться благословляють, дякують і хрестять тебе. Страх пропадає коли ти розумієш в якій країні прийдеться жити твоїй маленькій доці. За це вартує тут бути і боротися. Тут має бути кожен. Бо якщо зараз це втратимо і не відстоїмо, то наші діти нам цього не пробачать. (Назар Зелінка)

## PRAYRS – МОЛИТВИ

"We also pray to the Almighty Lord for the people of Ukraine who are struggling these days to defend their God given rights and freedom of speech, choice and religion. Grant them all and especially leaders of the Ukrainian nation wisdom, good judgment and discernment to find mutual understanding and respect that would lead to a peacefull resolution of the ongoing conflict, we pray to You, O Lord, and have mercy."

"O merciful Lord and Lover of Mankind, look down mercifully upon those who laid down in sacrifice their lives for the improved future of Ukraine in the ongoing conflict and for hundreds of people that are wounded and hurt. Bestow your healing power upon all who need it that their sufferings be lessen and receive full recovery, we pray to You, O Lord, and have mercy."

Ще молимося Всемогучому Господеві нашому за український народ наш, що цими днями бореться захистити свої Богом дані права та свободу слова, вибору та віроісповідання. Подай йому, а особливо лідерам української нації, мудрості, розсудливості та добру раду і волю знайти взаємне порозуміння та повагу, які дозволять дійти до мирної розв'язки в цьому протистоянню, ми молимося Тобі, осподи, і помилуй.

Милосердний Господи і Чоловіколюбче, споглянь милостиво на тих, які поклали і пожертвували своє життя задля кращого майбутнього України і на сотні поранених і мучених людей. Подай свою ласку зцілення всім, хто її потребує, щоби їхні муки зменшилися і вони повністю видужали, ми молимося Тобі, Господи, і помилуй нас.